

Dinion^{XF} – LTC 0620 & LTC 0495 series Day/Night cameras



Security Systems

EN | Installation Instructions
15-bit digital day/night
camera

FR | Manuel d'installation
Caméra numérique jour/nuit
15 bits

DE | Installationshandbuch
15-Bit digitale Tag-/Nacht-
Kamera

ES | Manual de instalación
Cámara día/noche digital
de 15 bits

NL | Installatiehandleiding
15-bits digitale dag/nacht-
camera

IT | Manuale di installazione
Telecamera giorno/notte
digitale 15 bit

PT | Manual de Instalação
Câmara digital dia/noite
de 15 bits

ZH | 安装说明
15 位数码日夜两用型摄像机

BOSCH

MESURES DE SÉCURITÉ



Danger

Un triangle équilatéral comportant un éclair à extrémité fléchée signale que le produit renferme une « tension potentiellement dangereuse » non isolée, de puissance suffisante pour provoquer une électrocution.



Avertissement

Un triangle équilatéral comportant un point d'exclamation signale la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien (dépannage) importantes dans la documentation qui accompagne l'appareil.



Attention

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'essayez pas de retirer le capot (ou le panneau arrière). Cet appareil ne contient aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur. Confiez l'entretien de l'appareil à du personnel qualifié.

Introduction

Système hautes performances éprouvé, la caméra de surveillance couleur intelligente Dinion^{XF} jour/nuit.

Résultat : une qualité d'image exceptionnelle, quelles que soient les conditions de luminosité. Prête à l'emploi, la caméra Dinion^{XF} s'installe très facilement. Elle constitue la solution de choix pour les conditions de prise de vue les plus délicates. Parmi ses nombreuses fonctionnalités, citons :

- Une caméra jour/nuit avec filtre IR à commutation mécanique ;
- Trois modes de fonctionnement préprogrammés ;
- Élimination des parasites, reproduction des couleurs naturelles ;
- Optimisation adaptative de la plage dynamique ;
- Transmission coaxiale bidirectionnelle BilinxTM ;
- Genlock avec verrouillage de sous-porteuse ;
- Détection vidéo des mouvements optimisée.

Versions disponibles

Référence	LTC 0620/11	LTC 0620/21	LTC 0620/51	LTC 0620/61
Système télévisuel	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Tension d'alimentation	24 V CA ou 12 V CC		230 V CA, 50 Hz	110 V CA, 60 Hz
Capteur CCD	1/2"			

Référence	LTC 0495/11	LTC 0495/21	LTC 0495/51	LTC 0495/61
Système télévisuel	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Tension d'alimentation	24 V CA ou 12 V CC		230 V CA, 50 Hz	110 V CA, 60 Hz
Capteur CCD	1/3"			



Attention

Avant de procéder à l'installation, assurez-vous que l'alimentation correspond à la tension nominale de la caméra.

Déballage

Déballer soigneusement l'appareil et manipulez-le avec précaution.

L'emballage contient les éléments suivants :

- Une caméra Dinion^{XF} ;
- Un adaptateur pour monture d'objectif CS/C
- Un capuchon de protection pour capteur CCD ;
- Un connecteur de réserve pour objectif (mâle) ;
- Le présent manuel d'installation.

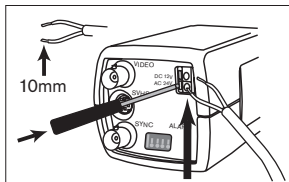
Remarque

Si l'appareil a été endommagé lors du transport, remplacez-le dans l'emballage d'origine et avertissez le transporteur ou le fournisseur.

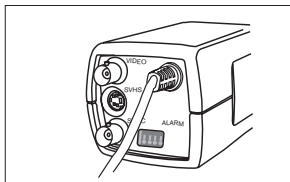
Raccordement

Alimentation

Versions basse tension



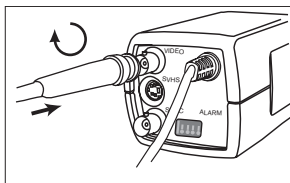
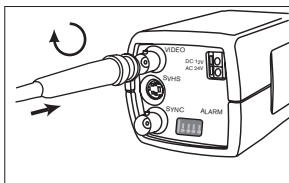
Versions haute tension



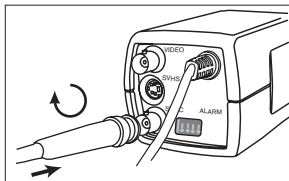
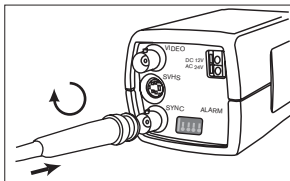
Caméras basse tension :

- Ouvrez les raccords rapides en enfonçant les ergots (ces raccords ne sont pas sensibles à la polarité).
- Utilisez un fil torsadé 16 à 22 AWG ou un fil plein 16 à 26 AWG. Dénudez le fil sur 10 mm.

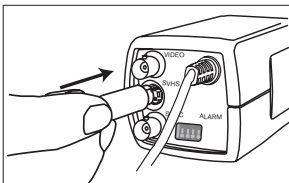
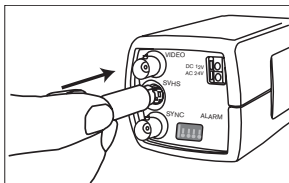
Vidéo composite



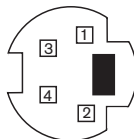
Sync



Y/C

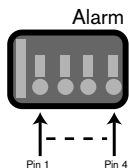


Broche	Connecteur Y/C
1	GND Y
2	GND C
3	Y
4	C



Connecteur d'alarme

Broche	Connecteur d'alarme
1	Alarme à la terre
2	Entrée d'alarme
3	Sortie de relais contact 1
4	Sortie de relais contact 2



- Diamètre max. du fil torsadé ou plein : 22 à 28 AWG.
- Position du relais par défaut : normalement ouvert (NO), pas d'alarme.
- Commutation du relais de sortie d'alarme : tension max. 30 V CA ou +40 V CC, max. 0,5 A en courant continu, 10 VA.
- Entrée d'alarme : TTL, tension nominale +5 V, max. +40 V CC, courant continu couplé à une résistance de rappel vers le niveau haut 22 k Ω à +3,3 V.
- Entrée d'alarme : réglable sur actif bas ou actif haut.
- Tension autorisée entre la masse de la caméra et les broches du relais : 42 V max.

Monture d'objectif

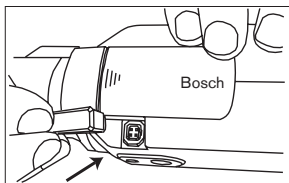
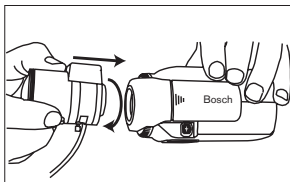
Cette caméra accepte les montures d'objectif de type CS. Les montures de type C nécessitent la bague adaptatrice fournie. Pour une image optimale, il est recommandé d'utiliser des objectifs à diaphragme DC. La caméra détecte automatiquement le type d'objectif utilisé et optimise ses performances en conséquence. Un connecteur mâle de réserve pour objectif est fourni avec l'appareil.



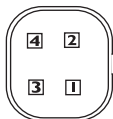
Attention

Pour éviter d'endommager le capteur CCD lors de l'utilisation d'une monture d'objectif de type C, avant de procéder au montage de l'objectif, vérifiez si la bague adaptatrice est installée sur la caméra.

Les objectifs de plus de 0,5 kg doivent être soutenus séparément.



Broche	Objectif à diaphragme vidéo	Objectif à diaphragme
1	Alimentation (11,5 V, $\pm 0,5$, 50 mA max.)	Amortissement -
2	Non utilisé	Amortissement +
3	Signal vidéo 1 Vpp, 1 k Ω	Commande +
4	Masse	Commande -



Remarque

En cas de court-circuit au niveau du connecteur pour objectif, le message LENS SHORT CIRCUIT s'affiche à l'écran. Le circuit de l'objectif se désactive alors automatiquement pour éviter toute détérioration interne. Retirez le connecteur pour objectif et vérifiez les connecteurs à broches.

Réglage du tirage optique

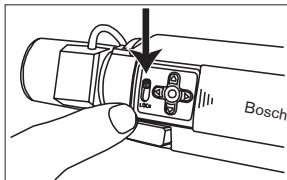
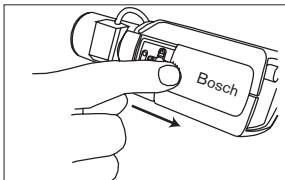
Pour une netteté d'image optimale dans des conditions de faible et de forte luminosité, il est recommandé de régler le tirage optique. Pour ce faire, utilisez l'assistant **Lens Wizard** spécialement conçu à cet effet (voir « **Configuration avancée** »). Ainsi, l'objet à filmer restera toujours parfaitement focalisé, même lorsque l'objectif est ouvert au maximum.

Lorsque vous procédez au réglage du tirage optique d'un objectif à focale variable, veillez à obtenir une image nette en positions téléobjectif et grand angle pour une mise au point proche et éloignée.

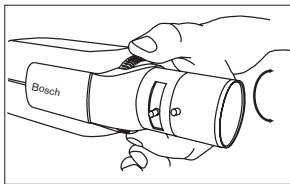
Lorsque vous procédez au réglage du tirage optique d'un objectif zoom, veillez à ce que l'objet à filmer reste parfaitement focalisé sur toute la plage de focale.

Réglage du tirage optique :

1. Ouvrez la trappe coulissante située sur la face latérale de la caméra.
2. Déverrouillez la touche de réglage du tirage optique.



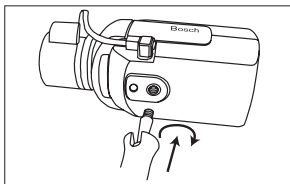
3. Tournez la bague de réglage du tirage optique sur la position de votre choix.



4. Verrouillez la touche de réglage du tirage optique.

Montage de la caméra

Cette caméra peut être fixée par le haut ou par le bas. La fixation inférieure est isolée de la masse. Pour les prises de vue à l'extérieur, l'utilisation d'un objectif à diaphragme DC est vivement recommandée.



Attention

Évitez de diriger la caméra/l'objectif vers la lumière directe du soleil.

Commutation jour/nuit

La caméra Dinion^{XF} jour/nuit est pourvue d'un filtre IR motorisé. Ce filtre peut être retiré dans le cadre d'applications associées à une faible luminosité ou à un éclairage infrarouge.

Lorsque le mode commutation automatique est sélectionné, la caméra active automatiquement le filtre en fonction du niveau de luminosité. Le niveau de luminosité associé à la commutation est programmable. En mode commutation automatique, la caméra donne priorité aux mouvements (restitution d'images nettes dépourvues de flou au niveau des objets en mouvement tant que le niveau de luminosité le permet) ou aux couleurs (restitution d'images couleur tant que le niveau de luminosité le permet). La caméra reconnaît les scènes éclairées par infrarouge et empêche ainsi tout passage non souhaité en mode couleur.

La commutation peut s'effectuer de quatre façons :

- via l'entrée d'alarme ;
- via la transmission BilinXTM ;
- en fonction du profil de mode programmable ;
- de manière automatique, en fonction du niveau de luminosité.

Configuration avancée

La caméra Dinion^{XF} restitue une image optimale sans qu'aucun réglage supplémentaire ne soit nécessaire. Toutefois, les différentes options de configuration avancée permettent d'obtenir un résultat idéal dans des circonstances particulières. Deux menus principaux sont proposés à cet effet : le menu **Mode** et le menu **Installer**.

La caméra présente trois modes de fonctionnement préprogrammés accessibles via le menu **Mode**. Bien que préprogrammés par défaut, ces trois modes peuvent aisément être réglés selon vos besoins. Le menu **Mode** permet de sélectionner et de configurer les fonctions d'optimisation de l'image pour chaque mode. Si les modifications apportées ne vous conviennent pas, vous avez toujours la possibilité de rétablir les valeurs par défaut pour le mode en question.

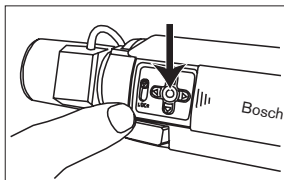
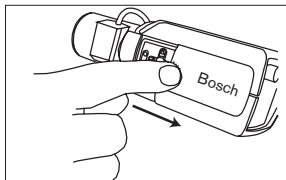
La caméra présente également un menu **Installer** permettant la configuration des paramètres d'installation.

Les fonctions des menus **Mode** et **Installer** se sélectionnent soit directement, soit par sous-menus pour une configuration plus détaillée.

Accès aux menus

Les cinq touches situées derrière la trappe coulissante permettent de se déplacer entre les différents menus.

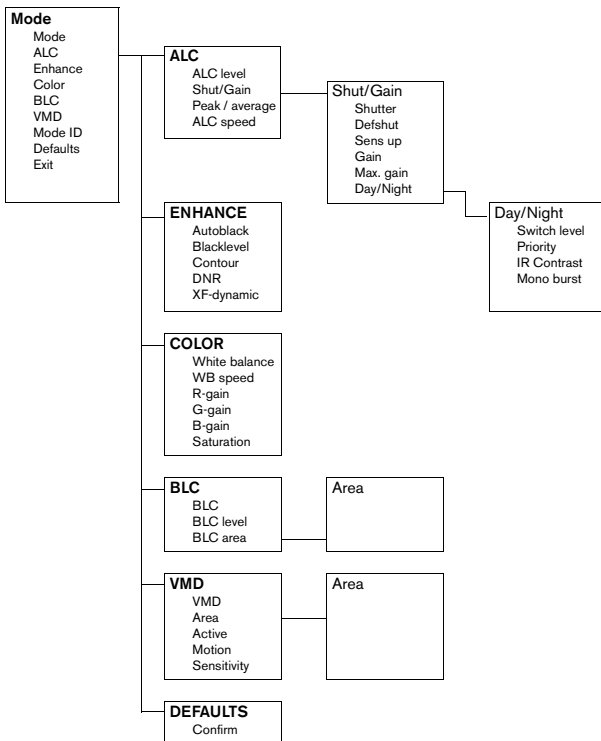
Pour accéder aux menus de configuration, appuyez sur la touche menu/sélection (touche centrale).

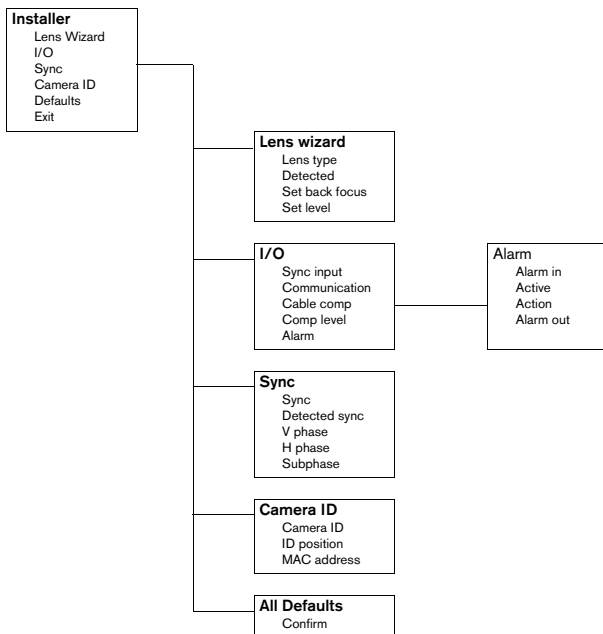


Le menu principal s'affiche à l'écran. Pour vous déplacer, utilisez les touches fléchées.

Lorsque la transmission Bilinx™ est active, les touches de la caméra sont désactivées. Il est possible de paramétrer Bilinx™ de sorte que les touches de la caméra restent désactivées lorsque Bilinx™ ne procède pas au contrôle actif de l'appareil. Ce réglage empêche toute modification non autorisée des paramètres de la caméra.

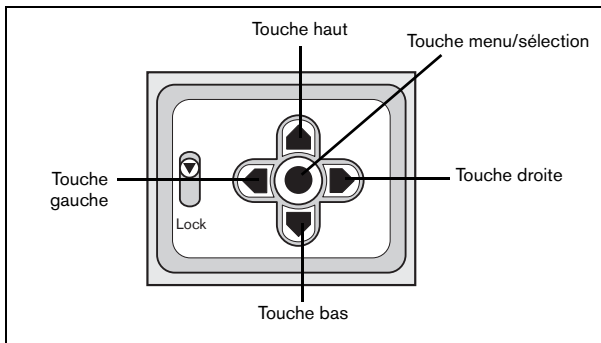
Structure des menus





Conseils pour la navigation dans les menus

Utilisation des 5 touches



- Pour accéder aux menus, ou pour passer au menu précédent ou suivant, appuyez sur la touche menu/sélection.
- Pour ouvrir le menu **Installer**, maintenez enfoncée la touche menu/sélection pendant environ 1 seconde et demie.
- Pour faire défiler le menu vers le haut ou vers le bas, appuyez respectivement sur la touche haut ou bas.
- Pour vous déplacer entre les options ou pour configurer les paramètres, appuyez sur la touche gauche ou droite.
- Pour rétablir la valeur par défaut d'un élément de menu, appuyez brièvement deux fois de suite sur la touche menu/sélection.
- Pour fermer tous les menus en une seule fois à partir d'un menu quelconque, sélectionnez **Exit** et maintenez enfoncée la touche menu/sélection jusqu'à disparition de l'affichage du menu.

Menu Mode

Fonction	Sélection	Description
MODE	1, 2, 3	Sélection du mode de fonctionnement.
ALC	Sous-menu	Accès au menu de réglage du niveau vidéo.
ENHANCE	Sous-menu	Accès au menu d'optimisation de l'image.
COLOR	Sous-menu	Accès au menu de réglage de la couleur.
BLC	ON, OFF, sous-menu	<ul style="list-style-type: none"> • Pour activer la compensation de contre-jour (BLC), sélectionnez ON. • Accès au menu BLC.
VMD	OFF, SIL, OSD, sous-menu	<ul style="list-style-type: none"> • Pour activer la détection vidéo des mouvements (VMD), sélectionnez SIL (alarmes silencieuses) ou OSD (alarme du moniteur générant l'affichage d'un message). • Accès au menu VMD.
MODE ID	Chaîne de 10 caractères	Possibilité de modifier le nom du mode sélectionné.
DEFAULTS	Sous-menu	Restauration des valeurs par défaut de tous les paramètres du mode sélectionné.
EXIT		Sortie du menu.

Sous-menu ALC

Fonction	Sélection	Description
ALC LEVEL	-15 - 0 - +15	Réglage du niveau de sortie vidéo.
SHUTGAIN	Sous-menu	Accès au menu de réglage Shutter/Gain.
PEAK AVERAGE	-15 - 0 - +15	Balance entre le réglage vidéo maximal et moyen.
ALC SPEED	Slow, Medium, Fast	Vitesse de la boucle de réglage du niveau vidéo.
EXIT		Retour au menu MODE.

ALC --> Sous-menu Shutter/Gain

Fonction	Sélection	Description
SHUTTER	AES, FL, FIXED	<ul style="list-style-type: none"> • AES (obturation automatique) : permet à la caméra de sélectionner automatiquement la vitesse d'obturation optimale pour les objectifs à diaphragme manuel. • FL (mode antipapillotement) : évite les interférences avec les sources lumineuses (recommandé pour objectifs à diaphragme vidéo ou DC uniquement). • FIXED (vitesse fixe) : permet l'adoption d'une vitesse d'obturation définie par l'utilisateur.
DEFSHUT	1/60 (1/50), 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1 000, 1/2 000, 1/5 000, 1/10 000	Uniquement disponible si SHUTTER est défini sur AES. La caméra essaie de maintenir la vitesse d'obturation sélectionnée aussi longtemps que le permet le niveau de luminosité de la prise de vue.
FIX SHUT	1/60 (1/50), 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1 000, 1/2 000, 1/5 000, 1/10 000	Uniquement disponible si SHUTTER est défini sur FIXED. Sélection de la vitesse d'obturation.
SENS UP	OFF, 2x, 3x, ..., 10x	Sélection du facteur de multiplication de la sensibilité de la caméra.
GAIN	AGC, FIXED	<ul style="list-style-type: none"> • En mode AGC, la caméra règle automatiquement le gain sur la plus petite valeur permettant de conserver une qualité d'image optimale. • En mode FIXED, le gain est réglé sur une valeur prédéfinie indépendante de la prise de vue.
MAXGAIN	0, 1, ..., 28	Disponible en mode AGC uniquement. Sélection de la valeur maximale que peut atteindre le gain en mode AGC.
FIXGAIN	0, 1, ..., 28	Disponible en mode FIXED uniquement. Sélection des paramètres du gain.
DAY/NIGHT	Sous-menu	Accès au menu de commande jour/nuit.
EXIT		Retour au menu ALC.

Remarque

Lorsque la fonction SENS UP est activée, des parasites ou des taches risquent d'apparaître sur l'image. Ce phénomène est tout à fait normal. Par ailleurs, la fonction SENS UP peut provoquer un effet de flou au niveau des objets en mouvement.

Lorsque la caméra se trouve en mode monochrome, tous les éléments de menu relatifs à la couleur sont désactivés et inaccessibles.

Sous-menu Day/Night

Fonction	Sélection	Description
DAY/NIGHT	COLOR, MONO, AUTO	<ul style="list-style-type: none"> En mode COLOR, la caméra restitue toujours des images couleur. En mode MONO, le filtre IR est retiré pour offrir une sensibilité IR totale dans une image monochrome. En mode AUTO, la caméra active le filtre en fonction du niveau de luminosité.
LEVEL	-15 - 0 - +15	En mode AUTO DAY/NIGHT, pour définir le niveau vidéo à partir duquel la caméra passe en mode monochrome.
PRIORITY	COLOR, MOTION	<p>En mode AUTO :</p> <ul style="list-style-type: none"> COLOR : la caméra restitue des images couleur tant que le niveau de luminosité le permet. MOTION : la caméra restitue des images dépourvues de flou au niveau des objets en mouvement tant que le niveau de luminosité le permet.
IR CONTRAST	NORMAL, ENHANCED	<ul style="list-style-type: none"> En mode ENHANCED, la caméra optimise le contraste pour les applications dont le niveau de luminosité IR est élevé. En mode NORMAL, la caméra optimise le contraste pour les applications monochromes dont la luminosité est visible.
MONO BURST	ON, OFF	<ul style="list-style-type: none"> Si cette option est définie sur OFF, la salve de couleur du signal vidéo est désactivée en mode monochrome. Si cette option est définie sur ON, la salve de couleur reste active même en mode monochrome.
EXIT		Retour au sous-menu Shutter/Gain.

Sous-menu Enhance

Fonction	Sélection	Description
AUTO BLACK	ON, OFF	Définie sur ON, cette fonction accroît automatiquement la visibilité des détails.
BLK LEVEL	-50 - 0 - +50	Réglage du niveau du noir entre 0 et environ 110 mV. La valeur zéro correspond au réglage par défaut.
CONTOUR	-15 - 0 - +15	Réglage de la netteté de l'image. La valeur zéro correspond au réglage par défaut.
DNR (Dynamic Noise Reduction)	AUTO, OFF	En mode AUTO, la caméra réduit automatiquement le taux de parasites de l'image. L'activation de cette fonction peut provoquer un effet de flou au niveau des objets en mouvement.
XF-DYN	OFF, LOW, MID, HIGH	En mode XF-DYN, la caméra optimise automatiquement le contraste de l'image.
EXIT		Retour au menu MODE.

Sous-menu Color

Fonction	Sélection	Description
WHITE BALANCE	ATW, MANUAL, AWB HOLD	<ul style="list-style-type: none"> • ATW : grâce au réglage automatique de la balance des blancs, la caméra garantit en permanence une reproduction optimale des couleurs. • AWB HOLD : bloque la fonction ATW pour enregistrer les paramètres relatifs à la couleur. • MANUAL : réglage manuel du gain du rouge, du vert et du bleu sur la valeur de votre choix.
WB SPEED	Slow, Medium, Fast	Vitesse de la boucle de réglage de la balance des blancs.
RED gain	-5 - 0 - +5	• Modes ATW et AWB HOLD : réglage du gain du rouge en vue d'optimiser le point blanc.
BLUE gain	-5 - 0 - +5	• Modes ATW et AWB HOLD : réglage du gain du bleu en vue d'optimiser les alentours du point blanc.
RED GREEN BLUE	-50 - 0 - +50	Paramétrage individuel des différentes couleurs pour réglage manuel de la balance des blancs uniquement.
SAT	-15 - 0 - +5	Réglage de la saturation des couleurs. La valeur -15 correspond à une image monochrome.
EXIT		Retour au menu MODE.

Sous-menu BLC

Fonction	Sélection	Description
BLC	ON, OFF	Définie sur ON, cette fonction optimise le niveau vidéo pour la zone d'image sélectionnée. Les parties situées à l'extérieur de cette zone risquent d'être sous-exposées ou surexposées (ce phénomène est tout à fait normal).
BLC LVL	-15 - 0 - +15	Balance entre la zone de compensation de contre-jour sélectionnée et les zones avoisinantes.
AREA	Sous-menu	Accès au menu de la zone de compensation de contre-jour (voir « Sélection d'une zone »).
EXIT		Retour au menu MODE.

Sélection d'une zone

Pour configurer une zone de compensation de contre-jour (BLC) ou une zone de détection vidéo des mouvements (VMD), accédez au menu de la zone concernée en sélectionnant l'option AREA du menu BLC ou VMD. Lorsque vous entrez dans le menu AREA, la zone actuelle s'affiche avec le coin supérieur gauche clignotant. Pour déplacer le coin clignotant, utilisez les touches fléchées haut, bas, gauche et droite. Pour déplacer le curseur clignotant vers le coin opposé, appuyez sur la touche menu/sélection : vous pouvez à présent déplacer le curseur. Pour geler la zone et quitter le menu correspondant, appuyez de nouveau sur la touche menu/sélection.

Sous-menu VMD

Fonction	Sélection	Description
VMD	OFF, SIL, OSD	Lorsque cette fonction est activée, la caméra peut générer des alarmes silencieuses (SIL) ou afficher des messages d'alarme à l'écran (OSD) en cas de détection de mouvements.
AREA	1, 2, 3, 4, sous-menu	<ul style="list-style-type: none">• Possibilité de définir 4 zones sensibles aux mouvements (par mode).• Pour accéder au menu de configuration d'une zone, sélectionnez SELECT.
ACTIVE	ON, OFF	Pour activer une zone individuellement, sélectionnez YES.
MOTION	Pour réinitialiser l'indicateur, sélectionnez SELECT.	Valeur maximale de mouvements mesurée dans la zone sélectionnée.
SENS		Pour régler la sensibilité aux mouvements sur le niveau de votre choix, utilisez les touches gauche/droite. Tout mouvement au-delà de ce niveau provoque le déclenchement d'une alarme.
EXIT		Retour au menu MODE.

Remarque

Lorsque des zones de détection vidéo des mouvements se chevauchent, les mouvements sont uniquement détectés dans la zone présentant le numéro de séquences le moins élevé.

Sous-menu Defaults

Fonction	Sélection	Description
MODE DEFAULTS		Restauration des valeurs par défaut. Un écran de confirmation s'affiche. Patientez 5 secondes, le temps que la caméra optimise l'image après réinitialisation du mode.
EXIT		Retour au menu MODE.

Paramètres du menu Installer

Menu Install

Fonction	Sélection	Description
LENS WIZARD	Sous-menu	Optimisation de la combinaison de l'objectif et de la caméra.
I/O	Sous-menu	Accès aux fonctions entrée/sortie.
SYNC	Sous-menu	Accès aux fonctions de synchronisation.
CAMERA ID	Sous-menu	Accès au menu ID.
DEFAULTS	Sous-menu	Restauration des valeurs par défaut de tous les paramètres des différents modes.
EXIT		Sortie du menu.

Sous-menu Install Lens Wizard

Fonction	Sélection	Description
LENS TYPE	AUTO, MANUAL, DCIRIS, VIDEO	En mode AUTO, la caméra détecte automatiquement le type d'objectif utilisé ou force l'adoption d'un mode particulier.
DETECTED		Si la fonction LENS TYPE est définie sur AUTO, le type d'objectif détecté s'affiche.
SET BACK FOCUS NOW		Cette fonction force l'ouverture maximale de l'objectif. Une fois l'objectif mis au point, l'objet à filmer reste parfaitement centré dans des conditions de faible et de forte luminosité.
SET LVL		Objectifs à diaphragme vidéo uniquement. Pour une image optimale, il convient de centrer l'indicateur du détecteur de niveau via le réglage du potentiomètre de niveau situé sur l'objectif.
EXIT		Retour au menu INSTALL.

Réglage d'un objectif à diaphragme DC :

1. Déverrouillez la touche de réglage du tirage optique.
2. Accédez au menu Lens Wizard.
3. L'élément SET BACK FOCUS NOW s'affiche en surbrillance.
4. Tournez la bague de réglage du tirage optique sur la position de votre choix.
5. Verrouillez la touche de réglage du tirage optique.
6. Quittez le menu.

Réglage d'un objectif à diaphragme manuel :

1. Déverrouillez la touche de réglage du tirage optique.
2. Réglez l'objectif sur l'ouverture maximale.
3. Tournez la bague de réglage du tirage optique sur la position de votre choix.
4. Verrouillez la touche de réglage du tirage optique.

Réglage d'un objectif à diaphragme vidéo :

1. Déverrouillez la touche de réglage du tirage optique.
2. Accédez au menu Lens Wizard.
3. L'élément SET BACK FOCUS NOW s'affiche en surbrillance.
4. Tournez la bague de réglage du tirage optique sur la position de votre choix.
5. Verrouillez la touche de réglage du tirage optique.
6. Sélectionnez SET LVL : la barre LEVEL s'affiche.
7. Dirigez la caméra dans la direction qui sera filmée la plupart du temps.
8. Réglez le potentiomètre de niveau situé sur l'objectif jusqu'à ce que la barre LEVEL soit centrée.
9. Quittez le menu.

Remarque

Pour un résultat optimal avec un objectif à diaphragme vidéo, réglez le potentiomètre maximum/moyenne sur le maximum total ou sur la moyenne totale correspondant à la position de la balance maximum/moyenne du menu MODE x ALC.

Sous-menu Install I/O

Fonction	Sélection	Description
SYNC IN	75 Ohm, HIGH	Sélectionnez 75 Ohm si l'entrée Sync externe n'est pas bouclée ailleurs.
COMM	ON, OFF	Définie sur OFF, cette fonction désactive la transmission Bilinx TM .
CABLE COMP	OFF, DEFAULT, RG59, COAX12, COAX6	Recours à une compensation de câble afin d'éviter l'utilisation d'amplificateurs pour les connexions coaxiales longue distance jusqu'à 1 000 m. Pour un résultat optimal, sélectionnez le type de câble coaxial utilisé. Si vous ne le connaissez pas, sélectionnez DEFAULT.
COMP LEVEL	0, 1, ..., +15	Réglage du niveau de compensation de câble.
ALARM	Sous-menu	
EXIT		Retour au menu INSTALL.

Install I/O --> Sous-menu Alarm

Fonction	Sélection	Description
ACTIVE	NONE, HIGH, LOW	Réglez le connecteur d'entrée d'alarme sur active_HIGH ou active_LOW. Pour désactiver la commutation d'alarme, sélectionnez NONE.
ACTION	NONE, MONO, MODE1, MODE2, MODE3	Sélectionnez le mode de fonctionnement à activer lors de la commutation de l'entrée d'alarme.
ALARM OUT	VMD, REMOTE, DAY/NIGHT, FILTER MOVE	<ul style="list-style-type: none"> • Pour fermer le relais de sortie en cas de déclenchement d'alarmes de détection vidéo des mouvements, sélectionnez VMD. • Pour mettre le relais de sortie à la disposition des périphériques de communication à distance, sélectionnez REMOTE. • Day/night (Jour/nuit) : le relais de sortie d'alarme se referme lorsque la caméra fonctionne en mode monochrome. • Filter move (Mouvement filtre) : le relais de sortie d'alarme se referme avant que le filtre ne commence à bouger (dans un sens ou dans l'autre) et s'ouvre une fois le niveau vidéo stabilisé (2 à 3 secondes).
EXIT		Retour au menu I/O.

Sous-menu Install Sync

Fonction	Sélection	Description
SYNC	INTERNAL, LINE LOCK, HV LOCK, GENLOCK	Pour un fonctionnement libre de la caméra, sélectionnez INTERNAL. Pour verrouiller la fréquence d'alimentation, sélectionnez LINE LOCK. Pour verrouiller le signal fourni à l'entrée Sync externe, sélectionnez HV LOCK. Pour également verrouiller la sous-porteuse, sélectionnez GENLOCK.
DETECTED SYNC		Cette fonction indique le mode de synchronisation utilisé par la caméra.
VPHASE	0, 2, ..., 358	Réglage du décalage de la phase verticale (en cas de détection d'une fréquence d'alimentation valide en mode LINE LOCK).
HPHASE	-25 - 0 - +125	Réglage du décalage de la phase horizontale (en cas de détection d'un signal d'entrée valide en mode EXT LOCK).
SUB PHASE	0, 2, ..., 358	Réglage du décalage de la phase sous-porteuse (en cas de détection d'une sous-porteuse valide en mode EXT LOCK).
EXIT		Retour au menu INSTALL.

Remarque

Quand aucun signal de verrouillage n'est valide, les fonctions VPHASE, HPHASE et SUB-PHASE sont inaccessibles.

Sous-menu Install ID

Fonction	Sélection	Description
CAMERA ID		Saisissez un nom de caméra à 16 caractères. Pour vous déplacer dans la chaîne de caractères, utilisez les touches gauche/droite. Pour sélectionner un caractère, utilisez les touches haut/bas. Pour quitter l'écran de modification du nom de la caméra, sélectionnez SELECT.
ID POS	OFF, TOP, BOT	Pour afficher l'ID de la caméra dans le coin supérieur gauche, sélectionnez TOP. Pour l'afficher dans le coin inférieur gauche, sélectionnez BOT. La chaîne de l'ID ne s'affiche pas lorsque les menus sont affichés à l'écran.
EXIT		Retour au menu INSTALL.

Sous-menu Defaults

Fonction	Sélection	Description
ALL DEFAULTS		Restauration des valeurs par défaut. Un écran de confirmation s'affiche. Patientez 5 secondes, le temps que la caméra optimise l'image après réinitialisation du mode.
EXIT		Retour au menu MODE.

Configuration de la caméra à distance

Cette caméra est équipée d'un émetteur-récepteur pour transmission coaxiale. Combinée au boîtier d'interface VP-CFGSFT, la caméra peut se configurer via la tête du câble coaxial. Tous les menus sont dès lors accessibles à distance, pour un contrôle total de l'appareil. Ce système de transmission permet également de désactiver les touches locales de la caméra.

Pour éviter toute perte de transmission au niveau de la caméra installée, la fonction COMMUNICATION ON/OFF est indisponible lorsque la télécommande est utilisée. Cette fonction est alors uniquement accessible via les touches de la caméra.

Caractéristiques techniques

Capteur CCD 1/2"

Référence	LTC 0620/11	LTC 0620/21	LTC 0620/51	LTC 0620/61
Système télévisuel	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Pixels actifs	752 x 582	768 x 492	752 x 582	768 x 492
Tension d'alimentation nominale	24 V CA ou 12 V CC 12-28 V CA, (50/60 Hz) 11-36 V CC,		230 V CA, 50 Hz (/50) 110 V CA, 60 Hz (/60) Plage : 100-230 V CA, ±10 % 50/60 Hz	
Éclairage minimal	< 0,18 lx < 0,024 lx (mode monochrome)			

Capteur CCD 1/3"

Référence	LTC 0495/11	LTC 0495/21	LTC 0495/51	LTC 0495/61
Système télévisuel	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Pixels actifs	752 x 582	768 x 492	752 x 582	768 x 492
Tension d'alimentation nominale	24 V CA ou 12 V CC 12-28 V CA, (50/60 Hz) 11-36 V CC,		230 V CA, 50 Hz (/50) 110 V CA, 60 Hz (/60) Plage : 100-230 V CA, ±10 % 50/60 Hz	
Éclairage minimal	< 0,24 lx < 0,038 lx (mode monochrome)			

Toutes versions confondues

Capteur	CCD à transfert d'interligne
Résolution	540 lignes TV
Rapport S/B	> 50 dB
Sortie vidéo	1 Vpp, 75 ?
Sortie Y/C	Y : 1 Vpp C : 0,3 Vpp

Toutes versions confondues

Synchronisation	Interne, HV, Genlock ou par ligne
Obturbateur	Obturation automatique (1/60 (1/50) à 1/100 000), mode antipapillotement ou vitesse fixe
Jour/Nuit	Color, Mono, Auto
Sens Up	Désactivation ou multiplication (jusqu'à 10)
Auto Black	Activation ou désactivation
Contrôle automatique de gain (AGC)	Activation ou désactivation (0 dB) Niveau maximum limité à 28 dB
XF-DYN	Possibilité de régler le niveau d'optimisation automatique de la gamme dynamique
DNR	Activation ou désactivation de l'élimination automatique des parasites
Contour	Possibilité de régler le niveau d'optimisation de la netteté
Compensation de contre-jour (BLC)	Activation ou désactivation, avec zone programmable
Balance des blancs	Automatique 2 500 - 9 000 K (mode AWB HOLD et mode manuel)
Saturation des couleurs	Monochrome (0 %) à couleur (133 %)
Monture d'objectif	Type CS ; compatible avec le type C via la bague adaptatrice fournie
Objectif à contrôle automatique de l'éclairage (ALC)	Détection automatique du diaphragme vidéo ou DC
Consommation	< 5 W
Dimensions (H x l x L)	58 x 66 x 122 mm sans objectif
Poids	450 g sans objectif
Trépied	Bas (isolé) et haut 1/4" 20 UNC
Température de fonctionnement	-20 à 50 °C
Commandes	Menus à l'écran pilotés via les touches de la caméra

Accessoires

Transformateurs d'alimentation

- TC1334 120 V CA, 60 Hz -24 V CA, 30 VA
- TC120PS 120 V CA, 60 Hz -15 V CC, 9 VA
- TC220PSX-24 220-240 V CA, 50/60 Hz -24 V CA, 30 VA
- TC220PS 220-240 V CA, 50/60 Hz -15 V CC, 9 VA

Boîtier d'interface

- VP-CFGSFT Logiciel et boîtier d'interface de transmission Bilinx™

Objectifs recommandés

Objectifs à focale variable :

- LTC 3264/30 Diaphragme DC, capteur 1/2" 4,5-10 mm F1.6-360
- LTC 3274/40 Diaphragme DC, capteur 1/2" 7,5-75 mm F2.2-360
- LTC 3364/21 Diaphragme DC, capteur 1/3" 2,8-6 mm F1.4-300 - IR
- LTC 3364/31 Diaphragme DC, capteur 1/3" 3,5-8 mm F1.4-300 - IR
- LTC 3364/40 Diaphragme DC, capteur 1/3" 2,8-12 mm F1.4-360
- LTC 3374/20 Diaphragme DC, capteur 1/3" 5-50 mm F1.4-185

Objectifs zoom :

- LTC 3283/20 Diaphragme vidéo, capteur 1/2" 8-48 mm F1.4-360
- LTC 3384/21 Diaphragme DC, capteur 1/3" 6-60 mm F1.4-360

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Ludwig-Bölkow-Allee
85521 Ottobrunn
Germany
www.bosch-sicherheitssysteme.de

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5600 JB Eindhoven
The Netherlands
www.boschsecuritysystems.com

© 2004 Bosch Security Systems B.V.
Subject to change. Printed in Portugal.
3122 165 23061

BOSCH